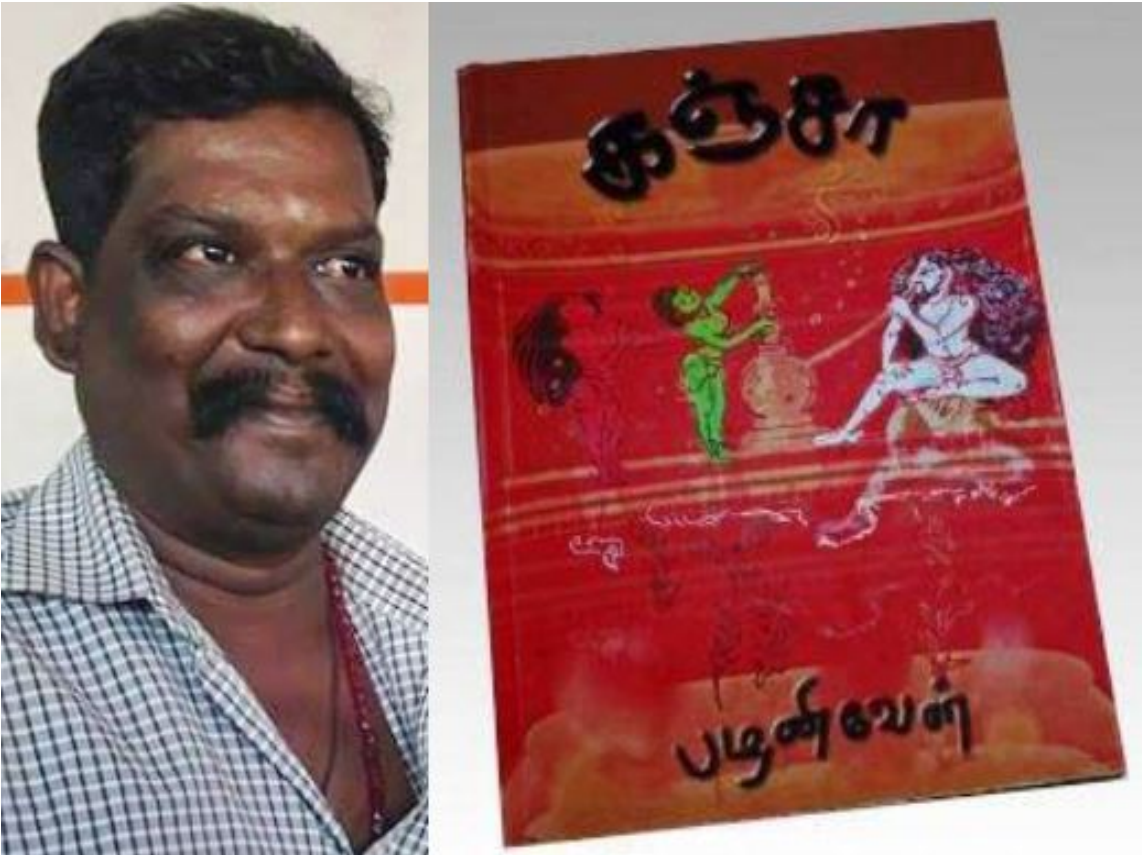


ஊர்ஜிதா: ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா, ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா.

Written by - லதா ராமகிருஷ்ணன் -

Wednesday, 06 March 2019 06:02 - Last Updated Thursday, 07 March 2019 04:16

---



ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா - 'ஊர்ஜிதா' ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா

ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா  
ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா  
ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா  
ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா  
ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா  
ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா  
ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா  
ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா ஊர்ஜிதா.







Written by - லதா ராமகிருஷ்ணன் -

Wednesday, 06 March 2019 06:02 - Last Updated Thursday, 07 March 2019 04:16

---

உனக்கென்று இன்னும் இரண்டு சித்தப்பன்களும் இருக்கின்றனர்  
தமிழை நன்றாக விழுங்கு உடனிருப்போரின் ஓவ்வாயைமீற மோதிக் கொண்டிரு  
பழம்பெருமனை உனக்கான தோள்சுமையில்லை  
கவை சிப்போ தமிழ்ச்சி என கபறிக் கொண்டு  
பெண்களை பற்றி எல்லா தகப்பனும் என சகோதரனே  
பயனைபடுத்தவன்கள் சம்பந்திகளே

6.

ஆயிரம் ராட்பிணங்களால் இறக்கப்படும் என்கிணறு  
இன்றும் பிற்பகல் கசியும் வியர்வையோடு ஆரம்பமானது  
நீர்நிலையொட்டி கானல் வழிந்தோட  
சாலகைகள் மிதந்தலையை  
சங்கிலியால் கட்டிவதைத் வீட்டில் ராஜா திமிறிக் கொண்டிருந்தார்  
பகல் காணவில்லை  
மாலை வளையை தட்டுத்தடுமாறி தப்பிக்க முனையை  
சங்கிலியின் இன்னொரு முனையில் ரஹ்மான்  
வண்டாம் என்றாலும் கடைகாமல் நாதத்தின் நறுக்குகளை  
கொய்து போட்டவண்ணம் உள்ளனர்  
போதும் கிளம்புகிறீர்களா  
இதுமண்சுவர் வீட்டு  
சாணத்தின் வாசனை கப்டுகிறது  
கோழிகள் அடபடாமல் பினாததுகின்றன  
பின்வீட்டு கிழவி லேடியோவை அணையம்பா என்கிறாள்  
ஆயிரம் ராட்பிணங்கள் நிற்கவயையில்லை  
இரவு முழுக்க இழுபடுமா  
கீக்கொலியோடு.

7. அப்பாவானவர்

தென்னை மரங்கள்  
ஓவ்வொன்றாய்  
காய்ந்து உதிருகின்றன  
தன் தலையை உதிர்ந்துவிட்டு  
ஒரு முண்டத்தபை போல  
நின்று கொண்டிருக்கிறது  
இதன் காய்கள் நன்குபெருக்க  
சிலிக் கன ஜெல் ஊசி வறே  
எப்போதும் நிலத்தபை பார்ப்பது  
மோசமான அரசு மருத்துவமனையின்  
கட்டில் களை ஞாபகப்படுத்துகிறது  
காய்ந்த மரத்தின்  
கடசைப் பயனாக  
அதன் ருசி மிக்க குறுத்துச்சோறு  
வாய்க் கரிசியைச் சம்பைப்பது போல  
வட்டையில் சிக்கிய

Written by - லதா ராமகிருஷ்ணன் -

Wednesday, 06 March 2019 06:02 - Last Updated Thursday, 07 March 2019 04:16

முள்ளம்பன்றி இறசைச்சி இருக்கும்  
இந்த மாலவைரையும் கபிட  
வெள்ளி நடைரடே வாங்கப் போன  
அப்பாவனவர்  
நகரத்திலிருந்து திரும்பவில்லை  
ஷோகஸே பொம்மைகளைக் கண்டு  
இனந்தடமாறி நிற்கக்கூடும் யாரனும் கண்ணுற்றால்  
தயவு செய்து  
அப்பாவனவரைத் திரும்பி அனுப்புங்கள்.

—0000 0000 000000000000000000 ....

## 8. சம்பா

அறுவடகை காலம்  
கீழகை காற்று  
கருவகை குளிர்வகை கும்  
மலையை காற்றாகிச் சூழ  
நெற்றுக்கள் இயல்பழகின்றன  
எங்கும் ஈரத்தில்  
தொடநடைங்கும்  
வானாவாரிநஞ்சில்  
உலர்த்திடும் போதாமல்  
அலநைத்து திரிகின்றன கால்கள்  
ஓர்விழித்துண்பைபோதும்  
சிறிது ஆசுவாசிக்க  
கலங்கலான ஓடையில் கலங்கியவாறு  
நீர்மலே நடக்க  
பாங்கானபண்கள்  
களைப்பின்மலே சிரிப்பைப்பிசி  
\*\*\*\* கதையைச் சொல்லி நடக்கின்றனர்  
காமமின்றி பூலனாட்கின்றன  
விதகைகள்.

-----தவளைவீட்டுதொகுப்பிலிருந்து

## Palani Vell's Poem rendered in English by Latha Ramakrishnan(\*First Draft)

### 1. RARE OPPORTUNITY

I would have attained name and fame as  
a stamp-collector,  
Coin-collector \_  
an 'ace' achiever  
If I had collected

clocks, pens, torches, even matchboxes

All these days

The grama phone records

that lay scattered in the house

Ho, how easy it would have been.

The bronze vessels

that broke, like bones so brittle...

But all those had been duly repaired and set into motion.

The riffle, as repayment of loan to the arrack shop;

The cheetah-skin so well embalmed -

The dollar with tiger-claw, silver cup -

All have turned 'basal manure'

The deer-antler, loaned -

gone; never to re turn.

When the butterflies chase and mate each other

all over the red-gram field

what am I going to do there

as a lepidopterist catching butterflies?

Can rear a virile bull -

'Crop' grows upbeat on their own

in this soil.

More than the opportunity to become knowledgeable

should do something to leave your 'mark'.

First and foremost,

should lose these spade and crowbar

In some city bus -

or, my own self.

2.

An insane woman began to dance

in the highways with tar melting.

Traffic came to a standstill

Lengthy horns screamed curses.

Who was it as the background music of her song

I know not.

To bathe in the frenzied passion of her dance

there pours the summer rain inside her.

Spent out she urinates near the wall.

The poster-god stuck on the wall stands

with outstretched hand.

She probes into herself,

then, plucking a boob of her

and placing it in the hand of God

She began dancing again.

3

The roads wander in all haste  
Forenoon Noon Afternoon

A person asked for the way to hospital  
Another, for bus stand  
Will the ration shop be opened  
Petrol bunk  
J M Court  
All women Police Station  
Even for underwear Jockey  
comrade is shaking the collection-box  
Party office

Thus in different ways somebody asking  
Somebody asking somebody

I asked one  
where to get Ganja  
Somewhat a weakling he was  
Fumed like a cobra for a long time.

4

IN WIND I BECAME A WITHERED LEAF IN JUNGLE I BECAME A WITHERED LEAF  
IN DAYS WITH ALMOST NIL ACTION  
THE ANGUISH WOULD SPROUT DEEP-ROOTED  
THAT WHICH IS SEED LEAF FLOWER UNRIPE AND RIPE FRUIT  
IS THIS MATINEE SHOW OR NIGHT SHOW  
THE SCENIC SADNESS INTENSIFIES FURTHER  
FIRE FOAMS AND OVERFLOWS  
IN THE EARTHEN CONTAINER  
I STIR IT  
WITH THE LADLE.

5

Anupa, My precious child, heard you've accomplished  
I am an unknown paternal uncle  
my identity revolt or rowdy  
You would feel embarrassed to say so  
but when your lineage multiplies  
you might remember  
Paternal uncles are short-lived



yet hold your head high in pride  
I have nothing to offer you as gift  
except a few words  
You have two more paternal uncles  
Gobble up Tamil real well  
keep fighting against the abhorrence of those close  
Glory of bygone eras  
not the burden for your shoulders to bear across  
Go swinging your hands proclaiming yourself  
a proud Tamil woman  
All those -fathers of daughters  
are my brothers  
Those having sons  
are my kinsmen.

6

My well drawn with thousand pulleys  
Today also the noon commenced with sweat oozing.  
Beside the waterfront with mirage overflowing  
and roads floating all over  
in the house tied in chains RAAJAA was unleashed.  
The day was nowhere to be seen  
In the evening hours when fumbling and tumbling I attempt to escape  
At the other end of the chain – REHMAAN.  
Despite saying 'don't want' they keep plucking and offering slices of Music  
Enough, why don't you take leave  
This is an earthen house  
The fragrance of cow-dung turns intense  
The hens without getting inside baskets keep blabbering  
"O fella, won't you switch off the 'Ladio' says the old woman  
In the backyard house.  
The thousand pulleys didn't halt at all  
Will they be hauled throughout the night.

## 7. FATHER

Coconuts turn ripe and wither  
one by one  
The tree is seen there like one  
With head severed  
and standing there with just the torso.  
Added to it all, Silicon Gel injection  
to make the coconuts swell well  
watching the land would always remind me

of the cots of a wretched government hospital.  
As the last use of the tree turned dry  
Its so very tasty Kurutthu'rice.  
The meat of the hunted porcupine would be like  
cooking the ritual rice for the departed souls.  
Right till this evening  
He who is my father who had gone to buy  
Silver Nitrate  
has not returned.  
Seeing the showcase dolls  
he might be standing there, lost.  
If anybody happens to see him  
please send the person who happens to be my father  
safely back home.

(From his poem-collection 'THAVALI VEEDU' (Froggy Home)

8

## **SAMBA**

Harvest season  
Eastern winds  
would cool the embryo  
Turning into western wind and swirling  
the ripe seeds  
undergoes a change in their nature  
Wetness everywhere  
in'vaanaavaari' heart  
with its entire being shivering  
in all pervading dampness  
with no sufficient space to spread for drying  
the feet keep wandering everywhere...  
A mere congenial glance would suffice  
to repose a little;  
confusion- confounded  
to walk in water upon the muddy brook  
friendly women  
applying laughter on weariness  
stride on, narrating tales.  
Seeds-testiculus swing and sway  
sans lust.